

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	A021EFA4E6	Numero RDA	1002300419
CUP	-	RDA-Nr.	
Oggetto Gegenstand	Servizio completo di pulizia, disinfezione e sanificazione giornaliera e periodica degli uffici di Informatica Alto Adige SpA Vollständiger täglicher und periodischer Reinigungs-, Desinfektions- und Sanitärdienst der Büros von Südtiroler Informatik AG		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.09.2023
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Karin Zingerle		
Settore / Service Area Bereich	Directorate/Managem.	Service Nr.	10MG0000
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	90910000-9 Servizi di pulizia 90910000-9 Reinigungsdienste		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☒ Sì / Ja ☐ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	Contratto base: € 45.513,00 iva esclusa Opzione: € 65.513,00 iva esclusa Totale: € 111.026,00 iva esclusa, oltre oneri per la sicurezza da interferenza: € 354,32 Basisvertrag: € 45.513,00 ohne MwSt. Option: € 65.513,00 ohne MwSt. Insgesamt: € 111.026,00 ohne MwSt. zzgl. Interferenzsicherheitsgebühren: € 354,32		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio completo di pulizia, disinfezione e sanificazione giornaliera e periodica degli uffici di Informatica Alto Adige SpA; Festgestellt, dass der Erwerb des vollständigen täglichen und periodischen Reinigungs-, Desinfektions- und Sanitärdienstes der Büros von Südtiroler Informatik AG erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;			

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Vienna Servizi Srl congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters Vienna Servizi GmbH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Il rapporto contrattuale avente ad oggetto il servizio di pulizia dei locali aziendali di Informatica Alto Adige SpA (IAA) è in scadenza e deve essere rinnovato. L'oggetto del rapporto consiste nel servizio completo di pulizia, disinfezione e sanificazione giornaliera e periodica degli uffici di IAA.

Questo servizio, si precisa, riguarda la pulizia, giornaliera e periodica, delle superfici piane e verticali relative agli immobili, agli impianti, alle attrezzature, alle apparecchiature ed agli arredi in uso presso gli uffici e i locali di pertinenza di IAA, nonché della fornitura dei materiali di consumo per i servizi igienici degli ambienti e delle strutture oggetto del Servizio di pulizia medesimo. Si prevede un'opzione di rinnovo per ulteriori 12 mesi.

Si prevede un'opzione per lavori di pulizia da eseguirsi in seguito ad opere di ammodernamento dei locali aziendali.

Considerato il grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente contratto, nonché il fatto che IAA ha in programma un importante progetto di ristrutturazione che vedrà un profondo rinnovamento e ammodernamento dei propri locali aziendali, il quale rende difficoltoso prevedere il fabbisogno necessario in corso di esecuzione dei lavori, che potrebbero portare ad una riduzione parziale o ad una sospensione del servizio, considerato inoltre che i dipendenti di Vienna Servizi srl sono già in possesso delle autorizzazioni necessarie per accedere ai locali riservati del Data Center contenenti dati sensibili, si ritiene il fornitore adeguato ed economicamente più vantaggioso.

L'impresa ha presentato una proposta tecnica in linea con quanto richiesto da IAA e di assoluto pregio per informazioni su personale, sistemi di pulizia, esperienza, misure di protezione dell'ambiente e certificazioni.

Per tutto quanto sopra, ritenuta l'offerta della Vienna Servizi Srl adeguata, si determina di affidare ad essa il contratto per il servizio di pulizia.

Das Vertragsverhältnis über den Reinigungsdienst für die Geschäftsräume der Südtiroler Informatik AG (SIAG) läuft aus und muss erneuert werden. Gegenstand des Vertragsverhältnisses ist die vollständige tägliche und regelmäßige Reinigung, Desinfektion und Desinfizierung der SIAG-Büros.

Diese Dienstleistung betrifft die tägliche und regelmäßige Reinigung der flachen und vertikalen Oberflächen der Gebäude, Anlagen, Ausrüstungen, Geräte und Einrichtungsgegenstände, die in den Büros und Räumlichkeiten der SIAG in Gebrauch sind, sowie die Lieferung von Verbrauchsmaterial für die hygienische Versorgung der vom Reinigungsdienst abgedeckten Räume und Einrichtungen. Es ist eine Verlängerungsoption für weitere 12 Monate vorgesehen.

Es ist eine Option für die Durchführung von Reinigungsarbeiten nach der Modernisierung des Firmengeländes vorgesehen.

In Anbetracht des Zufriedenheitsgrades beim Abschluss des vorherigen Vertrages sowie der Tatsache, dass die SIAG ein größeres Renovierungsprojekt plant, das eine umfassende Renovierung und Modernisierung ihres Firmengeländes vorsieht, was es schwierig macht, die notwendigen Anforderungen während der Ausführung der Arbeiten vorherzusehen, was zu einer teilweisen Reduzierung oder Aussetzung des Dienstes führen könnte, und in Anbetracht der Tatsache, dass die Mitarbeiter der Vienna Servizi GmbH bereits über die erforderlichen Genehmigungen für den Zugang zu den vertraulichen Räumlichkeiten des Datenzentrums, die sensible Daten enthalten, verfügen, wird der Lieferant als der am besten geeignete und wirtschaftlich günstigste angesehen.

Das Unternehmen hat ein technisches Angebot vorgelegt, das den Anforderungen der SIAG entspricht und hinsichtlich der Angaben zu Personal, Reinigungssystemen, Erfahrung, Umweltschutzmaßnahmen und Zertifizierungen absolut zufriedenstellen ist.

Da das Angebot von Vienna Servizi GmbH als angemessen angesehen wird, wird beschlossen, den Auftrag für die Reinigungsleistung an dieses Unternehmen zu vergeben.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☐	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
--------------------------	--

☒	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il <u>"Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 45.513,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	-	
Altre opzioni / Andere Optionen	1	65.513,00	
Costi per rischi da interferenza / Kosten für Interferenzrisiken		€ 354,32	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 111.380,32	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Servizio completo di pulizia, disinfezione e sanificazione giornaliera e periodica degli uffici della società Informatica Alto Adige SpA, come definito al punto 4 del presente capitolato Vollständiger täglicher und regelmäßiger Reinigungs-, Desinfektions- und Desinfektionsdienst in den Büros der Südtiroler Informatik AG, wie in Punkt 4 dieses Lastenheftes definiert	2340 ore / Stunden	€ 19,45	€ 45.513,00

Opzione ulteriori 12 mesi per il servizio completo di pulizia, disinfezione e sanificazione giornaliera e periodica degli uffici della società Informatica Alto Adige SpA, come definito al punto 4 del presente capitolato Option für weitere 12 Monate für den kompletten täglichen und regelmäßigen Reinigungs-, Desinfektions- und Desinfektionsservice der Büros der Südtiroler Informatik AG, wie in Punkt 4 dieses Lastenheftes definiert	2340 ore / Stunden	€ 19,45	€ 45.513,00
Opzione pulizia post-cantiere, come definito al punto 4.1 del presente capitolato (a consuntivo) Option für die Reinigung nach der Baustelle, wie in Abschnitt 4.1 dieser Spezifikationen definiert (nach Fertigstellung)	Indicativamente 1000 ore (a consuntivo)	€ 20,00	€ 20.000,00
Costi per rischi da interferenza / Kosten für Interferenzrisiken	-	-	€ 354,32
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 111.380,32
Durata del contratto Dauer des Vertrages	12 mesi dal data indicata nel verbale di avvio delle attività per il contratto base 12 Monate ab dem im Bericht über den Beginn der Tätigkeiten angegebenen Datum für den Basisvertrag		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm		☐ Sì / Ja ID:	☐ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
☐	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		Servizio completo di pulizia, disinfezione e sanificazione giornaliera e periodica: ☒ Fatture trimestrali posticipate Interventi opzionali su richiesta: ☒ Fatture trimestrali posticipate Vollständiger täglicher und periodischer Reinigungs-, Desinfektions- und Sanitärdienst: ☒ vierteljährliche Rechnungen – nachträglich Optionale Interventionen auf Anfrage: ☒ vierteljährliche Rechnungen – nachträglich		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
A-003-3 – C001	10MG0000	E210008100		€ 45.513,00
A-003-4 – C001	10MG0000	E210008100		€ 45.513,00
A-003-5 – C001	10MG0000	E210008100		€ 20.000,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.Lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 71 D.lgs. 36/2023</u> <i>Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> ☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 72 D.lgs. 36/2023</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß ex Art.72 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.Lgs. 36/2023 <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 76 D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)</i>				

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16, (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2105 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

☐ MEPAB

☐ MEPA / CONSIP

☒ SICP

☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Vienna Servizi srl	01731580211	01731580211	Via Galvani 38/f - 39100 Bolzano	viennaservizi @legalmail.it	Andrea Tamborino

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di Servizio completo di pulizia, disinfezione e sanificazione giornaliera e periodica degli uffici di Informatica Alto Adige SpA mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 45.513,00 Iva esclusa. L'importo complessivo comprese le opzioni è di € 111.026,00 Iva esclusa, oltre oneri per la sicurezza da interferenza € 354,32.

Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von vollständigen täglichen und periodischen Reinigungs-, Desinfektions- und Sanitärdienst der Büros von Südtiroler Informatik AG mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 45.513,00 €, ohne MwSt. zu genehmigen. Der Gesamtbetrag einschließlich Optionen beläuft sich auf 111.026,00 €, ohne MwSt., zuzüglich Interferenzsicherheitsgebühren in Höhe von 354,32 €.

- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung

☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☒	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher Alfredo Iellici	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN